

大会
安全理事会Distr.: General
16 October 2020
Chinese
Original: English大会
第七十五届会议
议程项目 34、71 和 135
预防武装冲突
人民自决的权利
保护责任与防止灭绝种族、战争罪、
族裔清洗和危害人类罪安全理事会
第七十五年

2020 年 10 月 3 日亚美尼亚常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函附上 2020 年 10 月 1 日阿尔扎赫共和国(纳戈尔诺-卡拉巴赫共和国)人权监察员的临时报告，其中记录了阿塞拜疆在土耳其武装部队和外国恐怖主义作战人员直接参与下，于 9 月 27 日发动的军事侵略过程中犯下的暴行和其他严重侵犯阿尔扎赫人民人权的行为(见附件)。

谨请将本信及其附件作为大会议程项目 34、71 和 135 及安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

米海尔·马尔加良(签名)



2020 年 10 月 3 日亚美尼亚常驻联合国代表给秘书长的信的附件

关于阿塞拜疆在 2020 年 9 月对阿尔扎赫人 实施的暴行的中期报告*

斯捷潘纳克特，2020 年 10 月 1 日

* 带有图像和信息图表的完整报告可查阅 <https://artsakhombuds.am/en/document/722>。

本报告就阿塞拜疆武装部队在阿尔扎赫共和国制造的持续的人道主义危机向国际社会，特别是国际人权组织发出紧急警告。鉴于平民中广泛存在严重、系统和不分青红皂白的侵犯人权案件，本报告旨在以专业方式介绍情况，并呼吁国际人权界在其重要却被忽视的责任范围内予以观察并做出适当反应。

目录

	页次
导言	4
第 1 节. 对人的侵犯行为.....	5
1.1. 平民死亡人数.....	5
1.2. 平民受伤情况.....	5
1.3. 针对平民使用的武器和方法.....	6
1.4. 针对军人的侵权风险.....	7
第 2 节. 以民用物体为目标.....	8
2.1. 以对公众重要的物体和私有财产为目标.....	8
2.2. 以基础设施为目标.....	8
第 3 节. 人权监察员得出的主要结论.....	9
说明	11

导言

2020年9月27日上午7时10分许，阿塞拜疆共和国武装部队全面动用空军、导弹、火炮和攻击无人机，沿着阿尔扎赫(纳戈尔诺-卡拉巴赫)和阿塞拜疆之间的国界发起全线攻击，目标是包括首府斯捷潘纳克特在内的平民居住区。

阿塞拜疆武装部队的空袭和炮击不分青红皂白地故意以阿尔扎赫共和国平民和民用物体为目标，造成平民伤亡以及公共和私人财产的大规模破坏。截至本报告发布时，平民中已有11人死亡，60多人受伤。

为了查明阿塞拜疆武装部队于2020年9月27日发动的大规模袭击的后果，阿尔扎赫共和国人权监察员 Artak Beglaryan 组建了实况调查团，其初步结果(9月27日-30日)在本中期报告中作了介绍。10月1日，就在本报告发布之前，人权监察员获悉，阿塞拜疆炮兵再次故意攻击马图尼市中心的民用物体，造成4名平民死亡，11人受伤。伤者中有几名记者，包括两名法国《世界报》的记者。由于数据缺乏，时间不足，本报告第一节所列统计数字没有包括上述炮击事件的后果。

以下是所列数据的依据：

1. 阿尔扎赫共和国人权监察员办公室工作人员在访问医疗机构时发现的事实，
2. 阿尔扎赫共和国人权监察员办公室工作人员获得的平民因炮击而遭受的人员和物质损失的资料，
3. 在值得信赖的公开来源(包括媒体出版物)中登记的数据。

第 1 节. 对人的侵犯行为

1.1. 平民死亡人数

阿塞拜疆共和国武装部队使用大炮、导弹和飞机袭击了阿尔扎赫共和国 50 多个大大小小的城镇，包括以下城市：斯捷潘纳克特、阿斯科兰、马尔塔克特、马图尼、哈德鲁特、舒沙、贝德佐、克尔巴贾尔。此外，包括马塔吉斯和塔里什在内的几个村庄遭到阿塞拜疆地面部队的袭击。由于袭击以平民居住区为目标，许多平民被迫离开自己的家园，搬到更安全的地方。特别是，出现了数以万计的境内流离失所者和难民。

阿塞拜疆的侵略行为已造成 11 名平民被杀，包括 10 月 1 日记录的 4 人伤亡。特别是，9 月 27 日上午 7 时 15 分，炮击造成两名女性平民在家中受重伤，即 V.G.(9 岁)和 E.B.(59 岁)。同一天，在哈德鲁特，一架自杀式无人机杀死了当时正在家中的 L.S.(79 岁妇女)。同在 9 月 27 日，24 岁的 E.G 在马尔塔克尔特地区的梅茨申村被杀。

9 月 30 日，马尔塔克尔特区的马尔塔克尔特镇有三名平民遇害，他们同属一个家庭——65 岁的 H.KH、63 岁的 L.M.和 61 岁的 L.M.。

一名来自马图尼的受伤的母亲(她的女儿在炮击中丧生)说，就在他们试图乘坐巴士转移到更安全的地方时，阿塞拜疆用攻击无人机发动的袭击仍在继续。显然，阿塞拜疆有一个明确的目标，就是要伤害阿尔扎赫的平民。

1.2. 平民受伤情况

根据初步数据，由于阿塞拜疆的大炮、无人机和飞机袭击，已有 60 多名平民受伤，其中包括 10 月 1 日的伤者。其中 42 人伤势严重，包括妇女、儿童和老人。

受伤平民的地理分布情况如下：在斯捷潘纳克特及其邻近地区，10 名平民受伤；哈德鲁特区哈德鲁特镇，1 人；塔格瑟村，3 人；瓦尔达沙特，1 人；马图尼区中心，5 人；斯皮塔克申，1 人；马尔塔克尔特区马尔塔克尔特镇，1 人；奈尔金霍拉塔，2 人；马塔吉斯，1 人；沙乌穆偃，2 人；玛格乌兹村附近 4 人。

伤者年龄组分布情况如下：14 岁以下 3 人，15-25 岁 1 人，26-35 岁 4 人，36-50 岁 8 人，50 岁以上 15 人。

二十三名伤者在居住地受伤，原因是房屋或邻近地区遭到炮击(值得注意的是，在两起事件中，炮弹在多层公寓楼的院子里爆炸)。6 人在驾车前往相对安全的地方时因乘用车遭到瞄准和射击而受伤。2 人在其他公共场所受伤。

在 31 名重伤者中，7 名是女性，24 名是男性。

损伤主要是上下肢和面部骨折。

值得注意的是，受伤的平民距离前线远近不一，伤员的地理分布从毗邻边界的社区延伸到偏远的居民区，纵贯南北。这再次表明，距离前线甚远的平民居住区受到定点炮击(例如：伯泽——62 公里、斯捷潘纳克特——30 公里、哈德鲁特——20 公里等)。此外，我们的分析表明，阿塞拜疆专门针对那些人口密度相对较高的居住区发动袭击。首府斯捷潘纳克特中心街道上所遭受的炮弹、导弹和空中袭击就证明了这一点。还应该提及的是，阿塞拜疆使用了集束导弹和射弹，而国际法禁止对民用和军用物体使用集束导弹和射弹。在人口稠密的居民区使用这些导弹尤其危险。

下面将介绍几个案例：

9 月 27 日，一名孕妇在避难所躲藏了几个小时后，试图转移到邻近社区，因社区道路遭到炮击而受伤。

9 月 27 日，E.A.在试图前往他位于斯捷潘纳克特-阿斯科兰高速公路上的工作场所时被弹片击中。他在高速公路上因炮击受伤。

9 月 27 日，在哈德鲁特地区的瓦尔达沙特社区，A.A.早上听到爆炸声后试图去地下室时被弹片击中，在自家的院子里受伤。

9 月 27 日，A.A.在试图前往工作场所时被弹片击中。他在斯捷潘纳克特遭到炮击时受伤。

9 月 27 日，两岁的 A.G.被弹片击中。他的父母试图把他转移到一个更安全的地方，他在途中受伤。

1.3. 针对平民使用的武器和方法

在斯捷潘纳克特和其他居住区的街道、市民住宅的院子和其他公共场所发现了大量已爆和未爆火箭弹和射弹的残留物。特别是，专家们在斯捷潘纳克特附近的一些居住区发现了以色列制造的 LAR-160 集束导弹，以及俄罗斯制造的“Smerch”多管火箭炮的已爆和未爆残留物。

对民用物体使用集束弹药严重违反了国际人道主义法，如果考虑到其潜在影响的程度更是如此。在包括斯捷潘纳克特在内的各种居住区大量存在未爆武器同样也带来了严重的人道主义问题，这可能导致进一步的平民伤亡。1990 年代战争后，阿尔扎赫共和国的居住区清除了未爆弹药和武器，尽管有数百人死亡和伤亡。人权监察员 Artak Beglaryan 本人也曾受重伤，在 1995 年 6 岁时因自家院子里的地雷爆炸而失明。尽管到目前为止，共和国已基本清除了未爆弹药，但鉴于所用武器的规模、范围和类型，在阿塞拜疆目前的侵略过后，平民在很长一段时间内仍很有可能面临重大威胁。

国际人道主义法禁止的另一种方法是使用无人机定期有针对性地恐吓平民。攻击无人机是精确度很高的武器，因此在居民区使用攻击无人机再次证明阿塞拜疆是故意针对平民的。所记录的一些平民伤亡是无人机(包括装有导弹的无人机和自杀式无人机)袭击造成的。特别是，在不同的居住区，尤其是在首都斯捷潘纳

克特，尽管阿塞拜疆无人机(战斗无人机和侦察无人机)在大多数情况下被阿尔扎赫武装部队击落，但仍多次对平民造成伤害。我们的分析表明，这种方法还企图在平民中制造恐慌。

就阿塞拜疆使用的战争方法而言，阿塞拜疆在土耳其的支持下让叙利亚雇佣军(恐怖分子)参战的行为(一些主要国际媒体对此进行了记录)令人深感不安。¹ 而且应受谴责。根据阿尔扎赫共和国和亚美尼亚共和国的官方出版物和信息，叙利亚雇佣军的人数可能高达 4 000 人。考虑到这些雇佣军在人权和国际人道主义法方面极其危险的历史记录及其作战方法，他们参与军事行动对阿尔扎赫人民和整个区域构成严重威胁。

1.4. 针对军人的侵权风险

来自公开和非公开来源的明确信息表明，一定数量的阿尔扎赫共和国军人或其尸体在阿塞拜疆武装部队的控制之下。考虑到在 2016 年 4 月战争期间，大约 90%在阿塞拜疆控制下的士兵和/或他们的尸体经历了战争罪之害，肇事者受到阿塞拜疆当局的奖赏和鼓励，² 这些士兵和/或他们的尸体很有可能再次受到阿塞拜疆的虐待。

人权监察员的代表还参观了阿尔扎赫的停尸房，检查关押在那里的阿塞拜疆军人的身体是否有任何肢解的迹象。他们没有发现尸体残缺不全现象。

¹ 路透社，“两名战斗人员称，土耳其部署叙利亚战斗人员帮助盟友阿塞拜疆”，2020 年 9 月 28 日，https://www.reuters.com/article/us-armenia-azerbaijan-turkey-syria-idUSKBN26J25A?Fbclid=IwAR3hlpCRdx2Tu6ywQbeBHA_gl-IcWcxW6s0xwhS6Z1m-_YUoUJp4kLEqj4Q(查阅日期：2020 年 9 月 30 日)。

英国广播公司，““Я не знал, что придется воевать”. Би-би-си нашла наемника из Сирии в Карабахе?” 2020 年 9 月 30 日，https://www.bbc.com/russian/features-54348623?Fbclid=IwAR3_aHITfecLAIHzFqVXLxyqfNqkteKs92dHikQDHIH7RjP24dbE3wJzMiA(查阅日期：2020 年 9 月 30 日)。

² 阿尔扎赫共和国人权监察员，“关于阿塞拜疆在 2016 年 4 月战争期间所犯暴行的报告”，2016 年 12 月 9 日，<https://artsakhombuds.am/en/document/568>。

第 2 节. 以民用物体为目标

2.1. 以对公众重要的物体和私有财产为目标

阿塞拜疆武装部队袭击了 50 多个居住区、房屋和民用基础设施。炮击和无人机袭击对平民的房屋和公寓、动产、重要的公共建筑和教育机构造成了重大损害。

人口稠密的居住区以及学校被不分青红皂白地作为目标。这证明阿塞拜疆武装部队的行动明显意图损害平民的生命和健康。一些学校，如斯捷潘纳克特第四和第十学校，遭受了重大损害。

由于居住区遭到炮击和无人机的攻击，因此，居民的财产，包括公寓、房屋和动产都受到了不同程度的破坏。损坏程度正在核实中，但根据初步数据，受损财产和基础设施数以千计。

2.2. 以基础设施为目标

电力、天然气、通信基站和通信手段等对平民至关重要的基础设施也成为目标。值得注意的是，阿尔扎赫共和国的主要道路、所有对国家具有重要意义的高速公路、连接斯捷潘纳克特与邻近村庄的道路、各区和社区之间的道路也成为袭击目标。由于对道路和高速公路进行了定点炮击，在将平民转移到更安全的地方期间出现了人员受伤的情况。

在共和国全境，具有重要经济意义的目标，包括工厂、水电站、服务设施等都受到了大规模破坏，不仅企业受损，其员工和客户也蒙受了损失。在人权监察员实况调查团的框架内，正在清点和记录损害赔偿的数额和类型。

第 3 节. 人权监察员得出的主要结论

阿塞拜疆在 2020 年 9 月 27 日清晨发动的持续侵略已经导致，如果不立即加以制止，必将进一步导致大规模侵犯人权行为。在持续的军事行动中，人权监察员办公室的工作人员收集了事实情况，证明在几个重要方向上存在严重侵犯人权的行。因此：

1. 阿塞拜疆共和国一直在利用导弹和大炮和飞机瞄准平民居住区和目标以及至关重要的基础设施。它一直在故意、系统和不分青红皂白地这样做，这严重违反了国际人道主义法，并带有战争罪的成分。

2. 阿塞拜疆共和国一直在侵犯阿尔扎赫共和国和平的居民的生命权(《欧洲人权公约》第 2 条)。已经记录在案的有 11 人死亡和 42 人重伤，包括 10 月 1 日的马图尼伤亡事件。

3. 阿塞拜疆共和国进行大规模袭击后，获得了一批阿尔扎赫共和国国防军军人的尸体。这增加了迫在眉睫的尸体遭到肢解的危险，因为在 2016 年 4 月战争期间，阿塞拜疆获得的 90% 的尸体受到虐待，而施虐者却受到阿塞拜疆最高当局的公开表扬和奖赏。

4. 阿塞拜疆在 2016 年和目前的袭击中实施侵略和暴行的主要原因之一是 国家支持的仇视亚美尼亚政策，这一政策在军事行动中 得到更加生动的体现。³ 过去几天的侵犯行为是基于对亚美尼亚人国籍和族裔的歧视，并伴随着广泛和不断升级的反亚美尼亚宣传，这显然违反了《欧洲人权公约》第 14 条。

5. 在军事行动中，阿塞拜疆大量使用国际人道主义法禁止的武器和方法，其后果更多地体现在针对平民居住区方面。其中，使用集束武器和叙利亚雇佣军(恐怖分子)仍然特别令人关切。

6. 尽管包括联合国在内的多个国际组织在全球发出呼吁，要求在大流行期间停止一切军事行动，但阿塞拜疆仍在 COVID-19 大流行引发的全球危机中进行了军事侵略。

7. 阿塞拜疆共和国持续的军事侵略迫使一些平民，特别是妇女、儿童和老人背井离乡。这是对《欧洲人权公约》第 8 条规定的私人和家庭生活权的严重侵犯。

8. 阿塞拜疆共和国发动的军事侵略造成平民的房屋、具有重要经济意义的物体、牲畜和动产被摧毁和损坏。被炮击的居住区的居民已经离开居住地，暂时被剥夺了恢复和使用自有财产的机会。这侵犯了公民的财产权(《欧洲人权公约》第一号议定书第 1 条)。

³ 阿尔扎赫共和国人权监察员，“阿塞拜疆的亚美尼亚恐惧症：有组织的仇恨言论和对亚美尼亚人的敌意”，2018 年 9 月 25 日，<https://artsakhombuds.am/en/document/570>。

9. 数以万计的平民被迫离开家园，面临人道主义危机，而没有获得实质性的国际支持。

10. 本报告发布时提到的所有危险仍旧威胁着阿尔扎赫共和国人民的基本权利，因为阿塞拜疆继续积极采取军事行动，不分青红皂白、蓄意以平民为目标。

11. 国际社会和人权组织不仅要记录和评估大规模和严重侵犯阿尔扎赫共和国人民权利的行为，还要立即采取措施，防止进一步的侵犯行为，并向平民提供适当的人道主义支持。国际组织打着毫无根据的政治论调，对这种战争罪行视而不见，这是非常无法接受的，特别是在众所周知的国际法准则下的人权是普遍的，不取决于领土的地位。人权不容侵犯。

说明

根据《宪法》和《人权监察员法》，于 2008 年成立了阿尔扎赫共和国人权监察员机构。

第一位人权监察员是 Yuri Hayrapetyan，任职时间为 2008-2016 年。第二位人权监察员是 Ruben Melikyan，任职时间为 2016-2018 年。

现任监察员为 Artak Beglaryan，2018 年 10 月 31 日当选。

邮寄地址：1 Knunyantsneri, Stepanakert, Artsakh

电话：+37447-979046, (0)-47-979045

电子邮件：info@artsakhombuds.am

网站：<https://www.artsakhombuds.am>

推特：<https://twitter.com/Artsakhombuds>

脸书：<https://facebook.com/Artsakhombuds>
